



## Journée d'étude IRCL / MFO

Institut de recherche sur la Renaissance, l'âge Classique et les Lumières / Maison française d'Oxford

Vendredi 29 avril 2022

### Réécritures du théâtre classique français dans l'Europe de la première modernité (XVII<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> siècles)

La journée se déroulera en format hybride

9h15 Ouverture par Pascal Marty, directeur de la MFO, Tristan Alonge, Christian Belin, Luc Borot et Florence March

Président de séance : Christian Belin

9h30-10h15 Andrew Hiscock (Bangor University, Pays de Galles) : « 'Tis to the Great Racine he owes his Play » : Charles Johnson et le théâtre racinien au XVIII<sup>e</sup> siècle »

10h15-11h00 Michael Hawcroft (Keble College, Oxford) : « Bajazet de Racine et The Sultaness de Charles Johnson : traduire les mots, traduire le mouvement »

11h00-11h15 Pause café

11h15-12h00 Tristan Alonge (Université de la Réunion / MFO) : « L'Andromaque deux fois veuve de Crowne et Philips : réécritures anglaises à la recherche du Racine perdu »

12h00-14h00 Déjeuner

Présidente de séance : Suzanne Jones

14h00-14h45 Luc Borot (IRCL, Université Paul-Valéry Montpellier 3) : « Le Cid anglais de Joseph Rutter : les stratégies extra-poétiques d'un traducteur courtisan »

14h45-15h30 Monica Pavesio (Università di Torino, Italie) : « "Opere accomodate per la scena alla moda d'Italia": les toutes premières adaptations italiennes du théâtre tragique français du XVII<sup>e</sup> siècle »

15h30-15h45 Pause café

Présidente de séance : Marie-Noëlle Ciccia

15h45-16h30 Florence March (IRCL, Université Paul-Valéry Montpellier 3) : « Du burlador au rake : parcours européen de figures don-juanesques »

16h30-17h15 Jordi Bermejo Gregorio (Universat International de Catalunya, Barcelona) : « "Comedies in the French style" : the influence of French tragedy in the development of Spanish theatre at the beginning of the 18th century and in the theatrical polemic of the 18th century »

17h15-17h45 Synthèse et conclusions

18h30-19h30 *Mélanges trans-Manche : Medical Scenes in Molière and on the English Stage*, spectacle des Edward's Boys mis en scène par Perry Mills

Comité scientifique

Tristan Alonge (MFO), Christian Belin (IRCL), Luc Borot (IRCL), Florence March (IRCL)

Lien de connexion à demander à [ircl@univ-montp3.fr](mailto:ircl@univ-montp3.fr)

